

gedenkpfad.info



## Le « camp de travail » de Hailfingen/Tailfingen

En 1944, on décida d'agrandir l'aérodrome de Hailfingen pour l'adapter aux missions des chasseurs nocturnes. Comme la main d'œuvre allemande manquait, env. 2000 prisonniers de guerre, travailleurs forcés et détenus des camps de concentration furent affectés au chantier jusqu'à la fin de la Seconde Guerre mondiale.

Le 19 novembre 1944, un convoi arriva du camp de concentration de Stutthof, près de Dantzig. Il amenait 601 détenus à Tailfingen, où fut créé le « camp de travail de Hailfingen », annexe du camp de Natzweiler-Struthof (Alsace). Ils devaient agrandir l'aérodrome de chasseurs nocturnes, sur l'ancienne piste duquel un monument commémore aujourd'hui leur souvenir. La plupart furent affectés dans les carrières des environs ou sur les chantiers de la piste de décollage et de deux voies de circulation.

Âgés de 14 à 60 ans, les prisonniers venaient de 16 pays différents. La plupart étaient passés par Auschwitz avant de venir ici. Beaucoup y avaient perdu leurs parents, leurs frères et sœurs ou leurs enfants. Une cinquantaine d'entre eux venaient des pays baltes.

Un hangar surveillé et entouré de barbelés servait de camp. Au début, les détenus dormaient à même le sol sur de la paille. À l'insuffisance des installations sanitaires s'ajoutait l'absence de soins médicaux. Beaucoup sont morts exténués par le travail, le froid, la maladie et la malnutrition. Certains survivants se souviennent que lorsqu'ils allaient au travail, des habitants du voisinage leur donnaient de la nourriture.

À la mi-février 1945, le camp fut évacué et les détenus survivants furent emmenés dans les camps de concentration de Vaihingen/Enz, Dautmergen, Allach et Bergen-Belsen, où beaucoup d'entre eux moururent.

À Hailfingen même, la mort de 189 détenus est documentée : entre le 21 novembre 1944 et le 5 janvier 1945, 99 morts du camp furent brûlés au crématorium de Reutlingen. 15 détenus décédés entre le 4 et le 9 décembre 1944 furent incinérés au crématorium d'Esslingen. Une fosse commune découverte le 1<sup>er</sup> juin 1945 contenait 75 cadavres.

## Informations complémentaires

www.kz-gedenkstaette-hailfingen-tailfingen.de (mémorial)  
www.gedenkpfad.info (parcours mémoriel)



## Horaires d'ouverture

Mémorial et parcours mémoriel sont ouverts toute l'année. Le centre de documentation de la mairie de Tailfingen (Hauptstraße 39, 71126 Gäufelden) est ouvert le dimanche de 15h à 17h (sauf vacances scolaires). Visites pour scolaires et groupes sur réservation :

fuehrungen@kz-gedenkstaette-hailfingen-tailfingen.de  
Andreas Kroll : +49 (0)170 8610129

## Accès

Le parcours mémoriel est facilement accessible en train et à vélo : on peut prendre le train jusqu'à Herrenberg, Pfäffingen (Ammerbuch-Pfäffingen) ou Gäufelden (Gäufelden-Nebringen), puis continuer à vélo. Le bus reliant Herrenberg à Gäufelden-Tailfingen (6 km) n'est pas adapté au transport des vélos.

## Parcours mémoriel

Inauguré en juin 2010, le mémorial du camp de Hailfingen/Tailfingen comprend le centre de documentation de la mairie de Tailfingen et le monument commémoratif pour les 601 détenus juifs. Après la mise au jour des vestiges d'un hangar, les « piliers du souvenir » ont été dédiés en juillet 2018 aux prisonniers de guerre et aux travailleurs forcés de l'aérodrome de Hailfingen. Les sites sont reliés entre eux par le parcours mémoriel, ouvert en octobre 2010 sous le titre « Recherche de traces », puis réaménagé et prolongé de 2017 à 2020.

Le parcours mémoriel permet aux visiteurs de découvrir les dimensions topographiques du camp et des environs. Affaiblis et sous-alimentés, les détenus étaient contraint d'effectuer en hiver des travaux pénibles dans des conditions inhumaines, dans les carrières et ailleurs. La plupart du temps, ils devaient rejoindre leur lieu d'affectation à pied, au prix de marches exténuantes et sous la menace constante des gardes.

## Découvrir le parcours mémoriel

Le parcours se compose de 12 stations avec panneaux d'information. Tous les emplacements sont aisément accessibles à vélo. Selon la condition physique, la totalité ou une partie de l'itinéraire peut également être parcourue à pied. La plupart des stations sont également accessibles en voiture, à l'exception des n<sup>os</sup> 5, 6 et 9.

Parcours total : 20 km  
sans station 10 : 14 km  
sans 8 et 10 : 11 km



## Audioguide

Sur les panneaux d'information du parcours mémoriel, des codes QR permettent de consulter sur son smartphone ou sa tablette des pistes audio en ligne approfondissant certains aspects de l'endroit en question. Des témoignages d'anciens détenus et d'autres documents originaux insufflent à l'histoire vie et émotion.

Lecteurs et scanners de code QR sont disponibles gratuitement sur l'App Store ou Google Play. Il est aussi possible de saisir manuellement le site « gedenkpfad.info » dans le navigateur.

## Concept, photos, mise en page

FREIZEIT Gestaltung  
Johannes Kuhn

## Traduction

Emmanuel Faure  
Rebecca M. Stuart

Merci de votre soutien à l'association !

© 2020



## Parcours mémoriel

Sur les traces du camp de concentration de Hailfingen/Tailfingen

